

yöntemleri - **ZH** 个人防护装备 - 鞋类测试方法 - **SL** Osebná varovalna oprema – Metode preskušanja obutve - **ET** Isikukaitsevahendid - Katsemeetodid jalatsite puhul - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Testa metodes apaviem - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – avalynės bandymo metodai - **SV** Personlig skyddsutrustning – prövningsmetoder för skor - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Prøvemetoder for sko - **FI** Henkilösuojaimet – Jalkineiden testausmenetelmät - **AR** معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبارها

ISO 20345:2011 FR Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN** Personal protective equipment - Safety footwear. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de seguridad. - **PT** Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança. - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature di sicurezza. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe. - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne. - **CS** Osobní ochranné prostředky - Bezpečnostní obuv. - **SK** Špecifická bezpečnostná obuv pre profesionálne použitie. - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Védőcipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de securitate. - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - Υποδήματα ασφαλείας - **HR** OPIS zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK** Засоби індивідуальної захисту - захисне взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Защитная обувь. - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Güvenlik ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 防护鞋. - **SL** Osebnia varovalna oprema - Zaščitna obutev. - **ET** Isikukaitsevahendid - Turvajalatsid. - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Aizsargapavi. - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės - apsauginiai batai. - **SV** Personlig skyddstrustning - skyddsskor. - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning - Sikkerhedssko. - **FI** Henkilösuojaimet - Turvajalkineet. - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières. - **EN** Additional special requirements. - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares. - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares. - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari. - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassing. - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen. - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym. - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace. - **SK** Další požadavky pro speciálnu aplikáciu. - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz. - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice. - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές. - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi. - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань. - **RU** Дополнительные требования по особому применению. - **TR** Ek özel gereksinimler. - **ZH** 特殊应用的额外要求. - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe. - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuse korral. - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam. - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai. - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål. - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser. - **FI** Lisävaatimukset erityissovelluksilla varten. - **A56 FR** Résistance à la glisse. - **EN** Slip resistance. - **ES** Resistencia al deslizamiento. - **PT** Resistência em pisos escorregadios. - **IT** Resistenza allo slittamento. - **NL** Wrijvingscoëfficiënt. - **DE** Rutschgefahrtheit. - **PL** Odporność na ślizganie się. - **CS** Odolnost proti klouzání. - **SK** Odolnosť proti pokľznutiu. - **HU** Csúszásmentesség. - **RO** Rezistență la alunecare. - **EL** Αντίσลิปη στην ολίσθηση. - **HR** otpornost na klizanje. - **UK** Опір ковзанню. - **RU** Устойчивость к скольжению. - **TR** Kaymaya dirençli. - **ZH** 防滑性. - **SL** Odporno na trenje in drsenje. - **ET** Libisemiskindlusi. - **LV** Pretestība slīdēšanai. - **LT** Atsparumas slydimui. - **SV** Halkmotstånd. - **DA** Glidemotstand. - **FI** Liukumisenesto.

AR معدات الوقاية الشخصية - احذية السلامة. - **A17** متطلبات خاصة إضافية **A56** مقاومة الانزلاق

61340-4-3 FR Electrostatica - Partie 4-3 : méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques - Chaussures - **EN** Electrostatic - Part 4-3: Standard test methods for specific applications - Footwear - **ES** Electroestática - Parte 4-3: Métodos de ensayo normalizados para aplicaciones específicas - Calzado - **PT** Electroestática - Parte 4-3: métodos de teste normalizados para aplicações específicas - Calçado - **IT** Electrostatica - Parte 4-3: metodo di prova normalizzati per applicazioni specifiche - Calzature - **NL** Elektrostatisch - Deel 4-3: testmethoden volgens de normen voor specifieke toepassingen - Schoenen - **DE** Elektrostatik - Teile 4-3: Standardprüfverfahren für spezielle Anwendungen - Schuhwerk - **PL** Elektrostatyczne - Część 4-3: metody testów znormalizowanych do specyficznych zastosowań - Obuwie - **CS** Elektrostatika - Část 4-3: Standardní zkušební metody pro specifické aplikace - Obuv - **SK** Elektrostatika - Časť 4-3: Normalizované skúšobné metódy na špeciálne používanie - Obuv - **HU** Elektrostatika - 4-3. rész: szabványosított vizsgálati módszerek specifikus alkalmazásokhoz - Cipők - **RO** Electrostatică - Partea 4-3: Metode de încercare standardizate pentru aplicații specifice - Încălțăminte - **EL** Ηλεκτροστατική - Μέρος 4-3 : τυποποιημένες μεθόδους δοκιμών για ειδικές εφαρμογές - Υποπόδια - **HR** Elektrostatika - Dio 4-3: metode ispitivanja normalizirane za specifičnu primjenu - Obuća - **UK** Електростатика - Частина 4-3: Стандартні методи випробувань для спеціальних застосувань - Взуття - **RU** Электростатика - Часть 4-3: Стандартные методы испытаний для специфических применений - Обувь - **TR** Elektrostatik - Bölüm 4-3: Belirli uygulamalar için standart test yöntemleri - Ayakkabılar - **ZH** 静电 - 第4-3部分：具体应用的标准化测试方法 - 鞋 - **SL** Elektrostatika - 4-3 Del: Standardne preskusne metode za določeno uporabo - Obutev - **ET** Elektrostatika - Osa 4-3: standardiseeritud katsemetodid erikasutatavate jaoks - Jalatsid - **LV** Elektrostatika - 4-3 daļa: standarta testa metodes specifiskam lietojumam - Apavi - **LT** Elektrostatika - 4-3 dalis: Specialios paskirties standartiniai bandymų metodai - Avalynė - **SV** Elektrostatik - Del 4-3: Standard testmetoder för specifika tillämpningar - Skor - **DA** Elektrostatik - Del 4-3: Normaliserede prøvemethoder til specifikke anvendelser - Sko - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet - Osa 4-3: vakioestimetelmät erikoisovelluksien varten - Jalkineet - **J34 FR** Performance de dissipation de la charge électrostatique - Classe 1 - **EN** Electrostatic charge dissipation performance - Class 1 - **ES** Prestación de disipación de la carga electroestática - Clase 1 - **PT** Desempenho de dissipação da carga electrostática - Classe 1 - **IT** Prestazioni di dissipazione dell'energia elettrostatica - Classe 1 - **NL** Prestaties van electrostatische ontlading - Klasse 1 - **DE** Elektrostatische Schutzeigenschaften - Klasse 1 - **PL** Zdolność rozpraszania ładunku elektrycznego - Klasa 1 - **CS** Schopnost elektrostatického rozptýlu - Třída 1 - **SK** Schopnosť elektrostatického rozptýlu - Trieda 1 - **HU** Elektrostatikus töltés disszipációs teljesítménye - 1. osztály - **RO** Performanță de disipare a sarcinii electrostatice - Clasa 1 - **EL** Απόδοση στον διασκορπισμό του ηλεκτροστατικού φορτίου - Κατηγορία 1 - **HR** Performanse kod elektrostatickog pražnjenja - Klasa 1 - **UK** Потужність розсіювання електростатичного розряду - Клас 1 - **RU** Рассеяние электростатического заряда - Класс 1 - **TR** Elektrostatik yük dağılımı performansı - Sınıf 1 - **ZH** 静电耗散性能 - 1级 - **SL** Učinkovitost razpršitve elektrostatčnih nabojev - Razred 1 - **ET** Elektrostaatlise laengu hajutamise tootmivus - 1. Klass - **LV** Elektrostatiskā lādiņa izkliedes rādītāji - 1. klase - **LT** Elektrostatinio krūvio išsklaidymo veiksmingumas - Klasė 1 - **SV** Prestanda för avledning av elektrostatisk laddning - Klass 1 - **DA** Spredningsydelse for elektrostatisk laddning - Klasse 1 - **FI** Suojauskyky elektrostaattisesta varauksista vastaan - Luokka 1 -

AR الإلكتروستاتية - الجزء 3-4: طرق اختبار معياري لتطبيقات محددة : الأحذية **J34** تبديد أداء تهمة الكهربائي - الفئة 1

ISO 20347:2012 FR Equipement de protection individuelle chaussure de travail - **EN** Personal protective equipment - Occupational footwear - **ES** Equipo de protección individual - Calzado de trabajo - **PT** Equipamento de proteção individual - Calçado ocupacional - **IT** Dispositivi di protezione personale - calzature da lavoro - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Werkschoenen - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Berufsschuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie zawodowe - **CS** Osobní ochranné prostředky - Pracovní obuv - **SK** Osobné ochranné prostriedky, Pracovná obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Munkacipő - **RO** Echipament individual de protecție, Încălțăminte de lucru - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - υποδήματα εργασίας - **HR** Oprema za osobnu zaštitu - radna obuća - **UK** Засоби індивідуального захисту - робоче взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Рабочая обувь - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - İş Ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 工作鞋 - **SL** Osebná varovalna oprema - Delovna obutev - **ET** Isikukaitsevahendid - tööjalatsid - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - darba apavi - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės - darbinė avalynė - **SV** Personlig skyddsutrustning - Yrkesskor - **DA** Joniserende strålninger og radioaktiv forurening - **FI** Henkilösuojaimeet - Työjalkineet - **A56 FR** Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **IT** Resistenza allo slittamento - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti klouzání - **SK** Odolnosť voči pokľznutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσlizση στην ολίσθηση - **HR** otpornost na klizanje - **UK** Опір ковзанню - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya direnci - **ZH** 防滑性 - **SL** Odpornost na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slīdēšanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **DA** Glidemodstand - **FI** Liukumisenesto - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional special requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Další požiadavky pro špeciálne aplikácie - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erisäilustute korral - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisävaatimukset erityissovelluksia varten -

AR معدات الوقاية الشخصية - الأحذية المهنية - **A56** مقاومة الانزلاق **A17** متطلبات خاصة إضافية

che ha attribuito il certificato CE modello: - **EN** EC type certifying Notified Body; - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo; - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo; - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello; - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleende; Type; - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung; - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE; - **CS** Notifikovaný orgán, který uděluje certifikát CE typu; - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES; - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállítására; - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip; - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορηγεί πιστοποίηση τύπου ΕΚ; - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa; - **UK** Акредитований орган, який надає сертифікат типу ЕС; - **LV** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа; - **TR** Tip CE sertifikası vererek işleri onaylanmış kuruluş; - **ZH** 认证机构颁发EC证书; 类型为: - **SL** Pooblaščenca družba za testiranje tipa CE; - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus; - **RU** Pinvarotit iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu; - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą; - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikat av typen; - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat; - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt EC-todistuksen, tyyppi: -

AF تم إبلاغ الهيئة بتقديم شهادة CE لهذا النوع:

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4, RUE HERMA 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.
 INTERTEK TESTING SERVICE (0362) - CENTRE COURT, MERIDIAN BUSINES LE3 2 LEICESTER ROYAUME-UNI.
 ANCI /CIMAC (0465) - VIA G.GIARDINO N84 20123 MILANO ITALIE

PART 4

Marquage: (1) Identification de l'EPI / (2) le N° des normes auxquelles le produit est conforme.(PART3) Symboles de protection (PART1) / (3) Système de taille / (4) Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Mois et année de fabrication / (6) Marque indiquant la conformité avec des EPI de catégorie II selon la directive 89/686/CEE.**EN Marking:** (1) Identification of the PPE / (2) The N° of the standards to which the product is compliant.(PART3) Protection symbols (PART1) / (3) Size system / (4) Read the instruction manual before use. / (5) Month and year of manufacture / (6) EC Mark that indicates that the garment complies with category II PPE under the terms of directive 89/686/EEC.**ES Marcación:** (1) Identificación do EPI / (2) El No. de normas con las que cumple el producto.(PART3) Símbolos de protección (PART1) / (3) Sistema de tallas / (4) Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Mes y año de fabricación / (6) Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría II según la directiva 89/686/CEE.**P**
Marcacão: (1) Identificação do EPI / (2) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist.(PART3) Símbolos de protecção (PART1) / (3) Sistema de tamanhos / (4) Ler as instruções antes da utilização. / (5) Mês e ano de fabrico / (6) Marca CE indicando conformidade com EPI de categoria II segundo a directiva 89/686/CEE.**IT Marcatura:** (1) Identificazione dell'EPI / (2) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme.(PART3) Simboli di protezione (PART1) / (3) Sistema di taglie / (4) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogg
utilizzo. / (5) Mese ed anno di fabbricazione / (6) Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria II in base alla direttiva 89/686/CEE.**NL Markering:** (1) Aanduiding van het EPI / (2) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e.(PART3) Beschermingssymbolen (PART1) / (3) Maatsysteem / (4) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Maand en jaar van de fabricage / (6) Met de vermelding 'CE' wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II volgens richtlijn 89/686/EEG.**DE Kennzeichnung:** (1) Identifizierung des EPI / (2) het nummer van de normen waaraan het product voldoet.(PART3) Schutzsymbole (PART1) / (3) Größentabelle / (4) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Monat/Jahr du Herstellung / (6) CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie II gemäß der Richtlinie 89/686/CEE.**PL Oznakowanie:** (1) Identyfikacja EPI / (2) numerum norm, z którymi produkt jest zgodny.(PART3) Symboly ochronne (PART1) / (3) System miar i Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Miesiąc i rok produkcji / (6) Oznakowanie EW określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG.**CS Značení:** (1) Identifikace EPI / (2) šipka označující sm použití.(PART3) Symboly ochrany (PART1) / (3) Systém velikostí / (4) Před použitím si přečtěte návod k udrbě. / (5) Měsíc a rok výroby / (6) Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/EEC.**SK Označenie:** (1) Označenie EPI / (2) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený.(PART3) Ochranné symboly (PART1) / (3) Systém veľkostí / (4) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Mesiac a rok výroby / (6) Značka CE znamená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/EC.**HU Jelölés:** (1) A EPI azonosítása / (2) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel.(PART3) Védelmi jelölések (PART1) / (3) Méretjelölés / (4) Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Gyártási évi és hónap / (6) A CE-jelölés, amely kifejezi az egyezséset az EU II. kategória sorolására a 89/686/EGK irányelv szerint.**RO Marcată:** (1) Identificare EPI / (2) numărul standardului căruia i se conformează produsul.(PART3) Simboluri de protecție (PART1) / (3) Sistem de măsuri / (4) Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Luna și anul fabricației / (6) Marculaj CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerințele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/EEC.**EL Σήμανση:** (1) Στοιχεία αναγνώρισης του ΕΠΙ / (2) ο αριθμός το πρότυπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται καί.(PART3) Σύμβολα προστασίας (PART1) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Μήνας και έτος κατασκευής / (6) Σήμανση ΕΟ που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τον ΜΑΡΚ κατηγορίας ΙΙ σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ.**HR Oznaka:** (1) Identifikacija EPI / (2) broj norme s kojom je proizvod u skladu.(PART3) Simboli zaštite (PART1) / (3) Sustav veličina / (4) Prije uporabe pročitati upute. / (5) Mjesec i godina proizvodnje / (6) Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa OZO iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE.**UK Маркування:** (1) Ідентифікація ЕПІ / (2) Номер стандарту, якому відповідає виріб.(PART3) Символи захисту (PART1) / (3) Розмірна система / (4) Читайте інструкцію перек використання. / (5) Місяць та рік виробництва / (6) Марка CE, визначальна відповідності категорії II (313) згідно з директивою 89/686 / CEE.**RU Маркировка:** (1) Идентификация ЕПИ / (2) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт.(PART3) Символы защиты (PART1) / (3) Размерная система / (4) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Марка CE, определяющая соответствие ЕПИ категории II согласно директиве 89/686/СЕЕ.**TR Markalama:** (1) EPI tanımlama / (2) Ürünün uygun olduğu normun numarası.(PART3) Koruma sembolleri (PART1) / (3) Ölçü sistemi / (4) Kullanım öncesinde kullanılmı kitapçığını okuyun. / (5) Üretim yılı ve ayı / (6) 89/686/CEE direktifine göre II kategorideki EPİ'lere uygunluğu gösteren CE işareti.**ZH 标记:** (1) 型号识别 / (2) 产品合规的标准号。(PART3) 保护符号 (PART1) / (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明。 / (5) 制造年份和月份 / (6) EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II PPE 条款要求。**SL Oznacevanje:** (1) identifikacija EPI / (2) številka norme, s katero je izdelek usklajen.(PART3) Simboli zaščite (PART1) / (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Znak CE označuje pripadnost in usklajenost z EPI iz kategorije II iz direktive 89/686/CEE.**ET Märgistus:** (1) EPI tähis / (2) Number of standard, millele tööde vastab.(PART3) Kaitsesümbolid (PART1) / (3) Suurusüsteem / (4) Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Valmistamise kuu ja aasta / (6) CE tähis, mis direktiiv 89/686/EM kohaselt viitab kooskõlla isikukaitselahendite II Kategooriaga CE.**Lv Markējums:** (1) EPI identifikācija / (2) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs.(PART3) Aizsardzības simboli (PART1) / (3) Izmēru sistēma / (4) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) Ražošanas mēnesis un gads / (6) EK zīmē, kura norāda, ka aprģrbis atbilst IAL II. kategorijas prasībām saskaņā ar direktīvu 89/686/EEK.**LT Ženklinimas:** (1) EPI identifikacija / (2) normos, kurių atitinka gaminy, numeris.(PART3) Apsaugos simboliai (PART1) / (3) Dydžių sistema / (4) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metais ir mėnuo / (6) EB ženklas, kuris rodo, kad drabužius atitinka AAP II kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEC direktyvą.**SV Märkning:** (1) EPI Innamn / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med.(PART3) Skyddssymboler (PART1) / (3) Storlekar / (4) Läs instruktionsbroschyrern före användning. / (5) Tillverkningsmånad och -år / (6) EG-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG.**DA Mærkning:** (1) Identifikation af EPI / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med..(PART3) Beskyttelsessymboler (PART1) / (3) Størrelsessystem / (4) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. Fabrikationsmåned og -år / (6) CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/CEE.**Fi Merkinnät:** (1) EPI tunnustus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää.(PART3) Suojamerkinntä (PART1) / (3) Kokojärjestelmä / (4) Lue käyttöohjeet ennen käyttööä. / (5) Valmistuskaukaus ja -vuosi / (6) EC-merkki, joka ilmoittaa yhdenmuksuisen direktiivin 89/686/EEC mukaisen luokan II EPI.

Egypt: ٨٩/٦٨٦/٢٠٠١ رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج. (PART3) رموز الحماية / (PART1) نظام المقاسات / (٤) قبل الاستخدام، اقرأ دليل التعليمات في استخدام (٥) شهر وسنة الصنع. / (٦) علامة CE معتمدة من قبل المعهد القومى للمعايير الفنية (EPCF).
Kazakhstan: Қазақстан Республикасының Еңбек және сауатқа қорғау жүйесінің талаптарына сәйкестендірілген ЕЖІІ (PART3) Қорғаныс белгілері (PART1) / (3) Мөлшерлік жүйе / (4) Пайдалануды бастамас бұрын, пайдалану нұсқасын оқыңыз. / (5) Жасау айы мен жылы / (6) CE белгісі, бұл өнімнің EN ISO 7243:2011 стандартымен сәйкестендірілгенін растайды.

A العلامات: (1) EPI حديد نموذج / (2) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج. (PART3) رموز الحماية (PART1) / (3) نظام القياس

SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES														
European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ EN 20345:2009 - EN 20347:2012

EA: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA

Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:

► Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).

► Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.

► Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).

Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).

Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:

► Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.

► Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.

► Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.

► Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.

Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.

La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.

Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.

Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.

Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.

Si el calzado se utilizase en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario

En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.

En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.

Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

FR				
CHAUSSURES DE →		SECURITE	TRAVAIL	
Catégories de chaussures : Normes de références :		SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012	
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :				
Exigences de marquages (*Conformément aux normes de références)		La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 ±4J(*) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)	Pas d'embout de protection sur les chaussures de travail	
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles à crampons	
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisées ou tout polymère-moulées), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		SB = Propriétés fondamentales classe II S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S5 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons	
Pour les chaussures de sécurité hybrides (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :		SBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II	OBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés fondamentales classe II	
Résistance à la glisse (*Conformément aux normes de références)	Exigences	Types de sols	Coefficient de frottement	Symbole
	La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec lubrifiant détergent	Sols de types industriels durs, pour des usages intérieurs (type carrelages en industrie agro alimentaire)	Glissement du talon ≥ 0,28 (*)	SRA
			Glissement à plat ≥ 0,32 (*)	
	La Résistance à la glisse sur Sol Acier avec lubrifiant glycérine	Sols de types industriels durs pour des usages intérieurs ou extérieurs (type revêtement peinture ou résine en industrie)	Glissement du talon ≥ 0,13 (*)	SRB
			Glissement à plat ≥ 0,18 (*)	
La Résistance à la glisse sur Sol Céramique et Acier	Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs	SRA + SRB	SRC	

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues.
 Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous :

	Exigences additionnelles particulières	Limites	Symboles	Classe I	Classe 2
Chaussure entière	Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Chaussures conductrices	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Chaussures antistatiques	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Chaussures Isolantes	Voir EN 50321	Voir EN 50321	-	X
	Isolation thermique du semelage contre la chaleur	(L'élévation de température ne doit pas dépasser 22°C)	HI	X	X
	Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de température ne doit pas excéder 10°C)	CI	X	X
	Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	E	X	X
	Résistance à l'eau (jonction semelle/tige chaussure en cuir)	(Pénétration d'eau ≤ 3 cm² pendant 80min)	WR	X	-
	Protection du métatarse	(≤ 100 J)	M	X	X
	Protection des malléoles	(Moy ≤ 10 kN et Max 15 kN)	AN	X	X
Tige	Pénétration et absorption d'eau	(zone protection hauteur ≥ 3 mm) (≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur / contact direct	(300°C pendant 60s)	HRO	X	X
	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume ≤ 12%)	FO	X	X
Légende : « X » = Applicable / « - » = Non applicable					

EN			
TYPE OF SHOES →	SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR	
Shoe categories: Reference standards:	SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012	
The markings placed on this product (see marking above) guarantee :			
Marking requirements (*In accordance with the reference standards)	The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 ±4J(*) and risks of crushing under a maximum load of 1500 ±0,1 daN(*)		No protection toe-cap on work shoes
For ABCDE shoe models of classification I (leather and other materials) , some markings are included under the following combined symbols:	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed back + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + studded soles	OB = class I basic properties O1 = OB + Closed back + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + studded soles	
For ABCDE shoe models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer) , some markings are included under the following combined symbols:	SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + studded soles	OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + studded soles	
For the Hybrids Safety footwear, the marking symbol is :	SBH = some of Classe I basic properties + some of Classe II basic propertie.	OBH = some of Classe I basic properties + some of Classe II basic properties	
	Requirements	Floor types	Coefficient of friction symbols
Slip resistance (*In accordance with the reference standards)	Resistance to slipping on Ceramic floor with detergent lubricant	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)	Heel slip ≥ 0,28 (*) Flat slip ≥ 0,32 (*) SRA
	Resistance to slipping on Steel floor with glycerine lubricant	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)	Heel slip ≥ 0,13 (*) Flat slip ≥ 0,18 (*) SRB
	Resistance to slipping on Ceramic and Steel floors	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors	SRA + SRB SRC

For certain applications however, additional requirements may be necessary.
 For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :

	Special additional requirements	Limits	Symbols	Class I	Class II
Whole footwear	Resistance to puncture	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Conductive shoes	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Anti-static shoes	(> 100 kΩ and ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Insulating Footwear	See EN 50321	See EN 50321	-	X
	Thermal insulation of sole against heat	(The temperature rise must not exceed 22°C)	HI	X	X
	Insulating sole against cold	(The temperature drop must not exceed 10°C)	CI	X	X
	Heel energy absorption capacity	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistance to water (sole/upper seam on leather shoe)	(Water penetration ≤ 3 cm² during 80min)	WR	X	-
	Metatarsus protection	(≥ 100 J)	M	X	X
	Malleolus protection	(Av. ≤ 10kN and Max 15 kN)	AN	X	X
Upper	Resistance to cutting (Excluding model A)	(protection zone height ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetration and absorption of water	(≤ 0,2 g) and (≤ 30 %)	WRU	X	-
Outer sole	Resistance to heat / direct contact	(300°C for 60s)	HRO	X	X
	Resistance to hydrocarbons	(volume increase ≤ 12%)	FO	X	X
Légende : « X » = Applicable / « - » = Non applicable					

SCARPE DI ➔		SICUREZZA		LAVORO	
Categoria di scarpe : Norma di riferimento :		SB o S1 dà S5 o SBH EN ISO 20345 :2011		OB ou O1 dà O5 o OBH EN ISO 20347 :2012	
Le marcature segnate su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono :					
Esigenze di marcarura (*Conformemente alle norme di riferimento)		La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli urti pari a 200 ±4J(*)ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(*)		Nessuna ghiera di protezione sulle scarpe da lavoro	
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :		SB= Proprietà fondamentali classe I S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suole a carro armato (chiodate)		OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2+ P+ suole a carro armato (chiodate)	
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù-vulcanizzate o polimero-moellate), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :		SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E + FO S5= S4 + P + suole a carro armato (chiodate)		OB= Proprietà fondamentali classe II O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suole a carro armato (chiodate)	
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è		SBH = Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II		OBH = Una parte delle Proprietà fondamentali della classe I + Una parte delle Proprietà fondamentali della classe II	
Resistenza allo slittamento (*Conformemente alle norme di riferimento)	Requisiti	Types de sols		Coefficiente di attrito	Simboli
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno (tipo pavimentazione in industria agroalimentare)		Slittamento del tallone ≥ 0,28 (*) Slittamento piatto ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo d'Acciaio con lubrificante glicerina	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pittura o resina in industria)		Slittamento del tallone ≥ 0,13 (*) Slittamento piatto ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno		SRA + SRB	SRC

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti.
 La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature :

	Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Scarpa intera	Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				
	Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Scarpe conduttrici	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Scarpe antistatiche	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Scarpe isolanti	Vedi EN 50321	Vedi EN 50321	-	X
	Isolamento termico delle suole contro il calore	(L'aumento della temperatura non deve oltrepassare 22°C)	HI	X	X
	Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura non deve eccedere 10°C)	CI	X	X
	Capacità d'assorbenza d'energia del tallone	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistenza all'acqua (giuntura suola/gambale scarpa in cuoio)	(Penetrazione d'acqua ≤ 3 cm² durante 80min)	WR	X	-
	Protezione del metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X
Gambale	Protezione dei malleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	X	X
	Resistenza al taglio (tranne modello A)	(zona protezione altezza ≥ 30 mm)	CR	X	X
Suola per camminare	Penetrazione ed assorbenza d'acqua	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
Sola per camminare	Resistenza al calore / contatto diretto	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistenza agli idrocarburi	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Applicable / « - » = Non applicable					

ES				
ZAPATOS DE →		SEGURIDAD	TRABAJO	
Categorías de zapatos : Normas de referencias :		SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012	
Las etiquetas puestas sobre est producto (ver etiquetas abajo) garantizan :				
Exigencias de etiquetado (*En conformidad con las normas de referencia)		La presencia de punto de protección de los dedos de los pies que ofrece una protección contra impactos equivalentes a 200 ±4J(*) y los riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo	
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación I (cuero y otros materiales), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:		SB= Propiedades fundamentales clase I S1= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales clase I O1= OB + Parte post. cerrada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suelas con crampones	
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están reagrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:		SB= Propiedades fundamentales clase II S4= SB + Parte posterior cerrada + A + E + FO S5= S4 + P + suelas con crampones	OB= Propiedades fundamentales clase II O4= OB + Parte post. cerrada + A + E O5= O4 + P + suelas con crampones	
Para el calzado de seguridad híbrido (tipo bota canadiense) el símbolo de marcado es		SBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II	OBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II	
Resistencia al deslizamiento (*En conformidad con las normas de referencia)	Requisitos	Tipo de suelos	Coefficiente de fricción	Simboli
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo cerámico con detergente lubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embaladoso en industria agroalimentaria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,28 (*) Deslizamiento llano ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante	Suelos de tipo industriales duros para uso en interior y exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria)	Deslizamiento del talón ≥ 0,13 (*) Deslizamiento llano ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos duros para usos polivalentes en interiores o exteriores	SRA + SRB	SRC

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden reverse exigencias adicionales.
 Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de bajo :

	Exigencias adicionales particulares	Limites	Simbolos	Clase I	Clase II
Zapato completo	En conformidad con la norma EN ISO 20344:2011				
	Resistencia a la perforación	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Zapatos conductores	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Zapatos antiestáticos	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Zapatos aislantes	Ver EN 50321	Ver EN 50321	-	X
	Aislación térmica del solaje contra el calor	(El aumento de temperatura no debe superar los 22°C)	HI	X	X
	Aislación del solaje contra el frío	(La disminución de temperatura no debe superar los 10°C)	CI	X	X
	Capacidad de absorción de energía del talón	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistencia al agua (unión suela/corte zapato de cuero)	(Penetración del agua ≤ 3 cm² durante 80min)	WR	X	-
	Protección del metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X
Empeine	Protección de los malleolos	(Prom ≤ 10 kN y Max 15 kN)	AN	X	X
	Resistencia al corte (Excluye modelo A)	(altura zona de protección ≥ 30 mm)	CR	X	X
Suela externa	Penetración y absorción del agua	(≤ 0,2 g) y (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Resistencia al calor / contacto directo	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistencia a los hidrocarburos	(aumento de volumen ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Aplicable / « - » = No aplicable					

PT				
CALÇADO DE →		SEGURANÇA	TRABALHO	
Categorias de calçado: Normas de referência:		SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB o O1 → O5 o OBH EN ISO 20347 :2012	
As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem:				
Exigências de marcações (*Em conformidade com as normas de referência)		A presença de uma biqueira de proteção dos dedos dos pés, oferecendo uma proteção contra os choques equivalentes a 200 ±4J(*) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0.1 daN(*)	Sem biqueira de proteção no calçado de trabalho	
Para o calçado modelos ABCDE com a classificação I (couro e outros materiais), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:	SB= Propriedades fundamentais classe I S1= SB + Parte de trás fechada + A + E FO= S2= S1 + WRU S3= S2 + P + solas com grampos		OB= Propriedades fundamentais classe I O1= OB +Parte de trás fechada + A+ E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + solas com grampos	
	Para o calçado modelos ABCDE com a classificação II (todo o tipo de borracha vulcanizada ou qualquer polímero moldado), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:		OB= Propriedades fundamentais classe II O4= OB +Parte de trás fechada + A+ E O5= O4 + P + solas com grampos	
Para os sapatos de segurança híbridos (do tipo botas canadenses), o símbolo de marcação é	SBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II FO S5= S4 + P + solas com grampos		OBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II	
Resistência em pisos escorregadios (*Em conformidade com as normas de referência)	Requisitos	Tipo de solos	Coefficiente de fricção	Simbolos
	Resistência ao escorregamento em solo cerâmico com lubrificante detergente	Solos de tipo industrial duros, para utilizações interiores (tipo tijoleira nas indústrias agro-alimentares)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,28 (*) Deslizamento em plano ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistência ao escorregamento em Solo Aço com lubrificante glicérica	Solos de tipo industrial duros para utilizações interiores ou exteriores (tipo revestimento tinta ou resina na indústria)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,13 (*) Deslizamento em plano ≥ 0,18 (*)	SRB
	Resistência ao escorregamento em Solo cerâmico e aço	Todo o tipo de solos duros para utilizações polivalentes em interiores ou exteriores	SRA + SRB	SRC

No entanto, para determinadas aplicações, exigências adicionais podem ser requeridas.
 Para conhecer o grau de proteção proporcionado por estes calçados, convém referir-se ao quadro abaixo :

	Exigências adicionais particulares	Limites	Simbolos	Classe I	Classe II
Calçado inteiro	Em conformidade com as EN ISO 20344:2011				
	Resistência à perfuração	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Calçado condutor	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Calçado anti-estático	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Calçado isolador	Veja EN 50321	Veja EN 50321	-	X
	Isolação térmica das solas contra o calor	(O aumento da temperatura não deve ultrapassar 22°C)	HI	X	X
	Isolação das solas contra o frio	(A diminuição da temperatura não deve ultrapassar 10°C)	CI	X	X
	Capacidade de absorção de energia do calcanhar	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistência à água (junção sola/cano calçado em couro)	(Penetração de água ≤ 3 cm² durante 80min)	WR	X	-
	Proteção do metatarso	(≥ 100 J)	M	X	X
Cano	Proteção dos malleolos	(Méd ≤ 10 kN e Máx 15 kN)	AN	X	X
	Resistência ao corte (Excepto modelo A)	(zona de proteção altura ≥ 30 mm)	CR	X	X
Sola de marcha	Penetração e absorção de água	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Resistência ao calor / contact direct	(300°C durante 60s)	HRO	X	X
	Resistência aos hidrocarbonetos	(aumento de volume ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda: « X » = Aplicável / « - » = Não aplicável					

NL				
SCHOENEN VAN →	VEILIGHEID	WERK		
Schoencategorieën : Referentienormen :	SB of S1 → S5 of SBH EN ISO 20345 :2011	OB of O1 → O5 of OBH EN ISO 20347 :2012		
De merktekens op dit artikel (zie merktekens hierboven) garanderen:				
Merkeisen (*conform de referentienormen)	De aanwezigheid van een stootpunt voor de tenen dat bescherming biedt tegen schokken tot 200 ±4J(*) en tegen de risico's van verpletterd te worden onder een last van max. 1500 ±0,1 daN(*)	Geen stootpunt op de werkschoenen		

HU

LABBELI →	BIZTONSÁGI	MUNKA
A lábbelik osztályozása : Referencia szabványok :	SB vagy S1 →S5 vagy SBH EN ISO 20345 :2011	OB vagy O1 →O5 vagy OBH EN ISO 20347 :2012
A termékén elhelyezett jelölések (lásd az alábbi jelölési) garantálják : 		
Jelölési követelmények (*A referencia szabványoknak megfelel)	A biztonsági ormerevítő 200 ±4J(*) energiának megfelelő ütésnél szemben és maximum1500 ±0,1 daN(*) zúzás kockázata ellen nyújt védelmet.	A munkálábelikben nincs biztonsági ormerevítő elhelyezve
Az I. osztályú (bőr vagy egyéb anyag) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok I. osztály S1 = SB + zárt hátsórész + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok I. osztály O1 = OB + zárt hátsórész + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott talp
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy ottó polimerek) ABCDE modellű cipőknél bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsóréz + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsóréz + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp
A hibrid biztonsági lábbelik (kanadai típusú csizmák) jelölési szimbóluma:	SBH = Az I. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része	OBH = Az I. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alapvető tulajdonságok egyik része

	Követelmények	A talaj típusa	Súrlódási együttható	Jelölések
Csúszásmentes (*A referencia szabványoknak megfelel)	Csúszás elleni ellenállás Kerámia felületen tisztítószerezrel	Kemény ipari talajon beltéri használatra (élelmiszeripari padlózat)	A sarok csúszása ≥ 0,28 (*) A talp csúszása ≥ 0,32 (*)	SRA
	Csúszás elleni ellenállás Acél felületen glicerines szerrel	Kemény ipari talajon bel- vagy kültéri használatra (padló leretérés festésnél vagy ipartan gyanta)	A sarok csúszása ≥ 0,13 (*) A talp csúszása ≥ 0,18 (*)	SRB
	Csúszás elleni ellenállás Kerámia és acél felületeken	Minden típusú kemény talajon többfunkciós bel- és kültéri használatra egyaránt	SRA + SRB	SRC

Mindezek ellenére, bizonyos alkalmazások esetén további követelményeket lehet feltállítani.

A lábbeli által nyújtott védelmi fok megismerése végett, tanulmányozza az alábbi táblázatot:

	Kiegészítő különleges tulajdonságok EN 20344:2011	Határértékek	Jelölések	I Osztály	II Osztály
Teljes lábbeli	Atsúzárs elleni talpvédelem	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Elektromos ellenállás, vezetőképeség	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antisztatikus lábbeli	(> 100 kΩ és ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Szigetelő lábbeli	Lát EN50321	Lát EN50321	-	X
	Hőszigetelő talp	(A hőmérséklet emelkedése nem haladhatja meg a 22°C-ot)	HI	X	X
	Hideg elleni szigetelő talp	(A hőmérséklet csökkenése nem lépheti túl a 10°C-ot)	CI	X	X
	Energiaelnyelés a cipősaroknál	(≥ 20 J)	E	X	X
	Vízállóság (a talp és a bőr felsőrész összeillesztése)	(Vízáteresztés ≤ 3 cm² 80 percen keresztül)	WR	X	-
	Lábközépvédelem	(≥ 100 J)	M	X	X
	Bokavédelem	(Moy ≤ 10 kN és max 15 kN)	AN	X	X
Felsőrés z	Vágással szembeni ellenállás (kivéve A modell)	(védőréz magassága ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vízáteresztéssel és vízelvezéssel szembeni ellenállás	(≤ 0,2 g) és (≤ 30 %)	WRU	X	-
Járótalp	Hővel szembeni ellenállás /kővetlen érintkezés	(300°C 60 másodpercen keresztül)	HRO	X	X
	Szénhidrogénekkel szembeni ellenállás	(Mennyiségi emelkedés ≤ 12%)	FO	X	X
Jel : « X » = Alkalmazott / « - » = Nem alkalmazott					

HR

OBUCA →	SIGURNOST	RADNA OBUCA
Kategorije obuće : Referentne norme :	SB ili S1 → S5 ili SBH EN ISO 20345 :2011	OB ili O1 → O5 ili OBH EN ISO 20347 :2012
Oznake na ovom proizvodu (vidi oznaku ovdje) jamče :		

Zahtjevi prema oznakama (odgovarajućim normama)	Kapica za zaštitu : nožnih prstiju štiti od udaraca snage do 200 ±4J(*) i od opasnosti od prignječenja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(*)	Bez kapice za zaštitu nožnih prstiju na radnoj obući
Za obuću modela ABCDE iz klasifikacije I (koža i drugi materijali), neke oznake su regupirane prema sljedećim kombinacijama simbola:	SB= Glavne karakteristike klase I S1= SB + Stražnji dio zatvoren + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + potplati sa čepovima	OB= Glavne karakteristike klase I O1= OB + Stražnji dio zatvoren + A+ E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + potplati sa čepovima
Za obuću modela ABCDE iz klasifikacije II (sve od vulkaniziranog kaučuka ili sve od ukupljenih polimera), neke oznake su regupirane prema sljedećim kombinacijama simbola:	SB= Glavne karakteristike klase II S1= SB + Stražnji dio zatvoren + A + E + FO S5= S4 + P + potplati sa čepovima	OB= Glavne karakteristike klase II O1= OB + Stražnji dio zatvoren + A+ E O5= O4 + P + potplati sa čepovima
Za hibridne sigurnosne cipele (tip kanadske čizme) simbol označavanja je:	SBH = Jedan dio osnovnih svojstava klase I + Jedan dio osnovnih svojstava klase II	OBH =Jedan dio osnovnih svojstava klase I + Jedan dio osnovnih svojstava klase II

	Zahtjevi	Vrste podova	Koeficijent trenja	Simboli
Otpornost na klizanje (*Uskladenost sa odgovarajućim normama)	Otporno na vučenje Na tlu popločanom keramičkim pločicama sa mazivom deterdenata	Tvrđi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom prostoru (tip industrijskih popločenih podova – u poljoprivrednoj i prehrambenoj industriji)	Klizanje pete ≥ 0,28 (*) Klizanje prednjeg dijela ≥ 0,32 (*)	SRA
		Tvrđi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom i otvorenom prostoru (tip : premazivanje bojom ili industrijskom smolom)	Klizanje pete ≥ 0,13 (*) Klizanje prednjeg dijela ≥ 0,18 (*)	SRB
	Otporno na vučenje i klizanje Na keramičkim ili čeličnim podovima	Sve vrste tvrdih podova za razne vrste upotreba, u otvorenim i zatvorenim prostorima	SRA + SRB	SRC

Određena primjena ipak iziskuje predviđanje dodatnih zahtjeva.

Za upoznavanje sa stupnjem zaštite koju nudi ova obuća pogledajte sadržaj ove tablice:

	Posebni zahtjevi Uskladenost normama EN ISO 20344:2011	dodatni sa	Ograničenja	Simboli	klase I	klase II
Cijela cipela	Otpornost na bušenje	(≥ 1100 N)	P	X	X	X
	Cipele koje provode napon	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X
	Antistatičke cipele	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X
	Izolirajuće cipele	Vidjeti EN 50321	Vidjeti EN 50321	-	X	X
	Toplinska izolacija potplata protiv topline	(Porast temperature ne smije premašiti 22°C)	HI	X	X	X
	Izolacija potplata protiv hladnoće	(Pad temperature ne smije premašiti 10°C)	CI	X	X	X
	Kapacitet apsorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	X	X	X
	Otpornost na vodu (spoj potplata i gornjišta cipele od kože)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm² tijekom 80min)	WR	X	-	-
	Zaštita metatarsalnog dijela stopala	(≥ 100 J)	M	X	X	X
	Zaštita nožnih članaka	(Prosječno 10 kN i Max 15 kN)	AN	X	X	X
Sara	Otpornost na porezotine (Osim modela A)	(zona zaštite visina ≈130 mm)	CR	X	X	X
	Prodiranje i apsorpcija vode	(≤ 0,2 g) i (≤ 30 %)	WRU	X	-	-
Potplat za udobno hodanje	Otpornost na toplinu / direktni kontakt	(300°C tijekom 60s)	HRO	X	X	X
	Otpornost na ogrijevodike	(povećanje volumena ≤ 12%)	FO	X	X	X
Legenda : « X » = Primjenljivo / « - » = Neprimjenljivo						

SV

SKOTYP →	SÄKERHET	ARBETE
Skokategori: Standarder:	SB eller S1 → S5 eller SBH EN ISO 20345 :2011	OB eller O1→ O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012
Märkningen på dessa produkter (se nedan) garanterar:		
Krav på märkning (*I enlighet med angivna standarder)	Förekomst av lårhätta med skydd mot stötar motsvarande 200 ±4J(*) och krosskydd mot maximal kraft om 1500 ±0,1 daN(*)	Skyddshätta saknas på kategorin arbetsskor
Skor av modell ABCDE i klass I (läder och andra material), grupperas med följande kombinationer av symboler:	SB = Grundegenskaper för klass I S1 = SB + Hel häl + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + mönstrad sula	OB = Grundegenskaper för klass I O1 = OB + Hel häl + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + mönstrad sula
Skor av modell ABCDE klass II (helt i vulkaniserat gummi eller gjuten polymer), med följande kombinationer av symboler:	SB = Grundegenskaper för klass II S4 = SB + Hel häl + A + E + FO S5 = S4 + P + mönstrad sula	OB = Grundegenskaper för klass II O4 = OB + Hel häl + A + E O5 = O4 + P + mönstrad sula
För hybridskyddsskor (av typ: kanadensiska stövlar) är märkningssymboler:	SBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass I + del av de grundläggande egenskaperna i klass II	OBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass I + del av de grundläggande egenskaperna i klass II

	Krav	Typ av golv	Friktionskoefficient	symboler
Halkmotstånd (*I enlighet med angivna standarder)	Halkskydd på Keramiskt golv med rengöringsmedel	Hårda typer av industrigolv inomhus(typ av golvbeläggning livsmedelsindustri)	Halksäkerhet för hälen ≥ 0,28 (*) Halksäkerhet på plana golvtyper ≥ 0,32 (*)	SRA
	Halkskydd på stål-golv med förekomst av glycerin	Typer av industrigolv inomhus och utomhus (med beläggning av färg eller hartser)	Halksäkerhet för hälen ≥ 0,13 (*) Halksäkerhet på plana golvtyper ≥ 0,18 (*)	SRB
	Halkskydd på Keramiskt golv och stål-golv	På alla typer av golv inom hus och utomhus	SRA + SRB	SRC

Vid vissa användningar kan dock några speciella krav tillkomma.

För att veta den skyddsnivå som dessa skor ger, se tabell nedan:

	Speciella tillkommande krav Överensstämmelse med SS- EN ISO 20344:2011	Gränsvärden	Symboler	Klass I	Klass II
Hela skon	Skydd mot penetration	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Strömledande skor	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatiska skor	(> 100 kΩ och ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolerande skor	Se EN 50321	Se EN 50321	-	X
	Termisk isolering i underdel mot hetta	(Temperaturökningen bör inte vara större än 22°C)	HI	X	X
	Isolering i underdel mot köld	(Temperaturminskningen bör inte vara större än 10°C)	CI	X	X
	Energiabsorption i klack	(≥ 20 J)	E	X	X
	Vattentät het (sömmen sula/ovanläder för läderskor)	(Vattentät ≤ 3 cm² under 80min)	WR	X	-
	Skydd för mellanfoten	(≥ 100 J)	M	X	X
	Skydd för fotknölar	(Gnsnitt ≤ 10 kN Max15 kN)	AN	X	X
	Skärhållfasthet (utom modell A)	(skyddszonens höjd ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vattentät het	(≤ 0,2 g) och (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Skydd mot hetta / direktkontakt	(300°C under 60s)	HRO	X	X
	Skydd mot hydrokarbonater	(volymökning ≤ 12%)	FO	X	X
Förklaring: X = Skyddar / - = Skyddar inte					

DA

SKO →	SIKKERHED	ARBEJDE
Kategori af sko: Referencenormer:	SB eller S1 → S5 eller SBH EN ISO 20345 :2011	OB eller O1→ O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012
Mærkningerne på dette produkt (se mærkning herover) garanterer:		
Krav til mærkning (* I overensstemmelse med Referencenormerne)	Tilstedeværelse af en beskyttelsesnåse, der giver en beskyttelse af tæerne mod støt svarende til 200 ±4J(*) og risiko for knusning under en maksimal last på 1500 ±0,1 daN(*)	Ingen beskyttelsesnåse på arbejdssko
For sko model ABCDE, klassifikation I (læder og andre materialer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB= Fundamentale egenskaber klasse I S1= SB + lukket bagtål + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + brodsåler	OB = Fundamentale egenskaber klasse I O1= OB + lukket bagtål + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + brodsåler
For sko model ABCDE, klassifikation II (helt i hærdet gummi eller helt i støbt polymer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB = Fundamentale egenskaber klasse II S4 = SB + lukket bagtål + A + E + FO S5 = S4 + P + brodsåler	OB = Fundamentale egenskaber klasse II O4 = OB + lukket bagtål + A + E O5 = O4 + P + brodsåler
For hybrid-sikkerhedssko (canadisk støvletype) er mærkningssymbolet:	SBH = En del af de grundlæggende egenskaber i klasse I + En del af de grundlæggende egenskaber i klasse II	OBH = En del af de grundlæggende egenskaber i klasse I + En del af de grundlæggende egenskaber i klasse II

	Krav	Gulvtyper	Gnidningskoefficient	Symboler
Glidemodstand (* I overensstemmelse med Referencenormerne)	Skridmodstand på keramisk gulv med rengøringsmiddel del	Gulve af hård industri type, til indvendig brug (flisetyper i levnedsmiddelindustrien)	Hælglidning ≥ 0,28 (*) Fladeglidning ≥ 0,32 (*)	SRA
	Skridmodstand på stål-gulv med glycerinsmøremiddel	Gulve af hård industri type, til indvendig eller udvendig brug (malet eller tæret type industri)	Hælglidning ≥ 0,13 (*) Fladeglidning ≥ 0,18 (*)	SRB
	Skridmodstand på keramisk eller stål-gulv	Alle typer hårde gulve til polyvalente anvendelser, indendørs eller udendørs.	SRA + SRB	SRC

Dog kan der for visse anvendelser forventes yderligere krav.

Se tabellen herunder for at finde den beskyttelsesgrad, som dette par sko har:

	Yderligere særlige krav Ifølge norm EN ISO 20344:2011	Begrænsninger	Symboler	Klasse I	Klasse II
Hel sko	Perforeringsmodstand	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Ledesko	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatiske sko	(> 100 kΩ og ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolerende sko	Se EN 50321	Se EN 50321	-	X
	Varmeisolerende bundlæder	(Temperaturstigningen må ikke overstige 22°C)	HI	X	X
	Kuldeisolerende bundlæder	(Temperaturreduktionen må ikke overstige 10°C)	CI	X	X
	Hældens energibabsorptionsevne	(≥ 20 J)	E	X	X
	Vandbestandighed (samling mellem sål/støvleskafft i læder)	(Vandgennemtrængning ≤ 3 cm² i 80 min.)	WR	X	-
	Mellemfodsbeskyttelse	(≥ 100 J)	M	X	X
	Ankelknoglebeskyttelse	(Mid ≤ 10 kN og Max 15 kN)	AN	X	X
Skafft	Skæremodstand (bortset fra model A)	(Højdebeskyttelseszone ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Gennemtrængning og absorption af vand	(≤ 0,2 g) og (≤ 30 %)	WRU	X	-
Ganglinje	Modstand mod varme /direkte kontakt	(300°C i 60 s)	HRO	X	X
	Kulbrintemodstand	(Volumenstigning ≤ 12%)	FO	X	X
Signaturforklaring: « X » = Kan anvendes / « - » = Kan ikke anvendes					

FI

JALKINE →	TURVAJALKINEET		TYÖJALKINEET	
Jalkineluokat: Viitenormit	SB tai S1 → S5 tai SBH EN ISO 20345 :2011		OB tai O1→ O5 tai OBH EN ISO 20347 :2012	
Tuotteen merkinnät (ks. yllä) takaavat:				
Merkintöitä koskevat vaatimukset (*Viitenormien mukaan)	Varvassuoja, jonka iskunkestävyys on 200 ±4J(*) ja punistuskestävyys 1500 ±0,1daN(*)		Työjalkineissa ei kärkisuojaaj	
Luokan I ABCDE-jalkineiden (nahka ja muut materiaalit) määrätty merkinnät on ryhmitetty seuraavien yhteissymbolien alle:	SB = Perusominaisuudet luokka I S1 = SB + Suljettu kantapää + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + kuvioidut pohjat		OB = Perusominaisuudet luokka I O1= OB + Suljettu kantapää + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + kuvioidut pohjat	
Luokan II ABCDE-jalkineiden (kumi ja polymeeri) määrätty merkinnät on ryhmitetty seuraavien yhteissymbolien alle:	SB = Perusominaisuudet luokka II S4 = SB + Suljettu kantapää + A + E + FO S5 = S4 + P + kuvioidut pohjat		OB = Perusominaisuudet luokka II O4= OB + Suljettu kantapää + A + E O5 = O4 + P + kuvioidut pohjat	
Hybriditurvakienien (esim. kanadasappaat) merkintäsymbolit:	SBH = Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan I + Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan II		OBH = Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan I + Yksi osa perusominaisuuksista kuuluu luokkaan II	
Liukumisenesto (*Viitenormien mukaan)	Vaativuokset	Pintatyypit	Kätkäkerroin	Symbolit
	Liukesto Keraaminen pinta, luotin, voiteluaine	Teollisten sisätilojen kovat pintatyypit (kaakeloitni, maatalous-elintarviketeollisuus)	Kantapään liukuminen ≥ 0,28 (*) Pohjan liukuminen ≥ 0,32 (*)	SRA
	Liukesto Teräspinta, luotin, voiteluaine, glyseriini	Teollisten sisätilojen kovat pintatyypit (teollisuustilojen maalatut t. hartsatut pinnat)	Kantapään liukuminen ≥ 0,13 (*) Pohjan liukuminen ≥ 0,18 (*)	SRB
	Liukesto Keraaminen pinta, teräs	Käikentyyppiset kovat pinnat, eri käyttötarkeitukset sisällä ja ulkona	SRA + SRB	SRC

Joidenkin tuotteiden kohdalla saattaa kuitenkin esiintyä lisävaatimuksia.

Tarkasta kienkien tarjoama suojä alla olevasta taulukosta:

	Lisävaatimukset Täytää standardien EN ISO 20344:2011	Raja-arvot	Symbolit	luokka I	luokka II
Jalkine koottuna	Läpäisykestävyys	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Sähköä johtavat jalkineet	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistaattiset jalkineet	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Sähköä eristävät jalkineet	Nähdä EN 50321	Nähdä EN 50321	-	X
	Sisäpohjan lämpöeristys	(Lämpötilan nousu ei saa olla yli 22°C)	HI	X	X
	Sisäpohjan kylmäeristys	(Lämpötilan lasku ei saa olla yli 10°C)	CI	X	X
	Energian vastaanotto kantapään alueella	(≥ 20 J)	E	X	X
	Vedenpitävyys (nahkajalkineen sisäpohjan/yläosan liitos)	(Veden läpäisy ≤ 3 cm², 80 min)	WR	X	-
	Jalkapöydän suojaus	(≥ 100 J)	M	X	X
	Nilkan alueen suojaus	(Moy ≤ 10 kN, Max 15 kN)	AN	X	X
Yläosa	Villionkestävyys	(suojausalueen korkeus ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vedenpitävyys ja imevyys	(≤ 0,2 g) ja (≤ 30 %)	WRU	X	-
Ulkopohja	Lämmönkestävyys / suora kosketus	(300 °C, 60 s)	HRO	X	X
	Polttoaineen kestävyys	(tilavuuden lisäys ≤ 12 %)	FO	X	X
Selitys: « X » = Sovelletaan / « - » = Ei sovelleta					

SK

OBUV →	BEZPEČNOSTNÁ	PRACOVNÁ
Kategória obuvi: Referenčný normy:	SB alebo S1 → S5 alebo SBH EN ISO 20345 :2011	OB alebo O1→ O5 alebo OBH EN ISO 20347 :2012

Označenia uvedené na tomto výrobku (pozri vyššie uvedené označenie) označujú:

Požadované označenia (*V súlade s referenčnými normami)	Pritomnosť ochrannej špičky, ktorá ponúka ochranu voči nárazom rovnakým sa: až 200 ±4J(*) a voči rizikám pomliaždenia spôsobeným maximálnou záťažou 1500 ±0,1daN(*)	Že na pracovnej obuvi nie je žiadna ochranná špička
Pri modeloch topánok ABCDE triedy I (koža a iné materiály) sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:	SB = Základné vlastnosti triedy I S1 = SB + Zadná časť zatvorená + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podrážky s hrotmi	OB= Základné vlastnosti triedy I O1= OB+ Zadná časť zatvorená+ A+E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + podrážky s hrotmi
Pri modeloch topánok ABCDE triedy II (celé z vulkanizovanej gúmy alebo celé odlievané z polymérov) sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:	SB= Základné vlastnosti triedy II S4= SB + Zadná časť zatvorená + A + E + FO S5= S4 + P + podrážky s hrotmi	OB= Základné vlastnosti

ET

JALATSITUUP →	OHUTUSJALATSID	TÕÕJALATSID
Jalatsite kategooriad : Alusstandardid :	SB või S1 → S5 või SBH EN ISO 20345 :2011	OB või O1 → O5 või OBH EN ISO 20347 :2012
Antud toote märgistused (vt. üldtöödud märgistused) garanteerivad :		
Märgistuste nõuded (*Vastavalt alusstandarditele)	Põikaitse, mis pakub kaitset löökide eest kuni 200 ±4J(*) ning muljumiskaitset kuni koormuseni 1500 ±0,1 daN(*)	Tööjalatsitel põikaitse puudub
I klassi (nahk ja muud materjalid) jalatsimudelitel ABCDE teatud märgistused on ühildatud järgmisteks koondisymboliteks :	SB = I klassi põhiomadused S1 = SB + Suletud kannaoosa + A + E FO = S1 + WRU S3 = S2 + P + reljeefne tald	OB = I klassi põhiomadused O1 = OB + Suletud kannaoosa + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + reljeefne tald
II klassi (olmi vulkaniseeritud kummist või polimeervahust) jalatsimudelitel ABCDE teatud märgistused on ühildatud järgmisteks koondisymboliteks :	SB = II klassi põhiomadused S4 = SB + Suletud kannaoosa + A + E + FO S5 = S4 + P + reljeefne tald	OB = II klassi põhiomadused O4 = OB + Suletud kannaoosa + A + E O5 = O4 + P + reljeefne tald
Hübriidsete ohutusjalatsite puhul (Kanada saabaste tüüpi) on märgistuse sümbol:	SBH = Osa I klassi põhiomadustest + Osa II klassi põhiomadustest	OBH = Osa I klassi põhiomadustest + Osa II klassi põhiomadustest
Libisemiskindlus (*Vastavalt alusstandarditele)	Nõuded	Tallatüübid
	Libisemistakistus pesuaineiga libestatud keraamilisel pinnal	Kõvad tööstuspinnad, siseruumid (näiteks kiviõrandad põllumajandus- ja toiduainetööstuses)
	Libisemistakistus glüserinilbiinega teraspinna	Kõvad tööstuspinnad, sise- või välisruumid (näiteks vaik- või värvkate tööstuspindadel)
	Libisemistakistus keraamilisel- ja teraspinna	Kõik kõvad pinnad erinevates töotavaldkondades, nii siseruumides kui väljas
		Sümbolid
		SRA
		SRB
		SRC

Siski on teatud kasutusalaade puhul ette nähtud lisandused.

Järgnevas tabelis on välja toodud nende jalatsite katseomadused:

	Tapsemad lisandused Vastavalt standardile EN ISO 20344:2011	Piirangud	Sümbolid	I klassi	II klassi
Jalats tervikuna	Torkekindlus	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Voolujohtivus	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistaatilisus	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolatsioon	Nägema EN 50321	-	-	X
	Talla termoisolatsioon kuuma vastu	(Temperatuuritõus ei tohi ületada 22°C)	HI	X	X
	Talla termoisolatsioon külma vastu	(Temperatuurilangus ei tohi ületada 10°C)	CI	X	X
	Löögienergiat neelav tald	(≥ 20 J)	E	X	X
	Veekindlus (nahksaapa talla ja pealise ühenduskoh)	(80 minuti jooksul vee läbitungivus ≤ 3 cm²)	WR	X	-
	Põikaitse	(≥ 100 J)	M	X	X
	Hüppeligeste kaitse	(Keskmiselt ≤ 10 kN ja maksimumiselt 15 kN)	AN	X	X
Pealis	Lõikekindlus (v.a. mudel A)	(kaitseala kõrgus ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vee läbilaskvus ja imavus	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
Alustald	Kuumakindlus otsekontakti korral	(300°C 60 sekundi vältel)	HRO	X	X
	Sisiväsinikekindlus	(Mahu vähenemine ≤ 12%)	FO	X	X
Tähisted : « X » = Kohaldatav / « - » = Mittekohaldatav					

SL

OBUTEV ZA →	VARNOST	DELOVNA OBUTEV
Kategorije obutve : Referenčne norme :	SB ali S1 → S5 ali SBH EN ISO 20345 :2011	OB ali O1 → O5 ali OBH EN ISO 20347 :2012
Oznake na tem izdelku (glej oznako tukaj) jamčijo :		
Zahteve za oznake (*Uskladjenost z ustreznimi normami)	Kapica za zaščito nožnih prstov ščiti pred udarci z močjo do 200 ±4J(*) in pred nevarnostjo zmečkanja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(*)	Brez kapice za zaščito nožnih prstov na delovni obutvi
Za obutev modela ABCDE iz klasifikacije I (usnje in drugi materiali) (vse iz katerega oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov: Za obutev modela ABCDE iz klasifikacije I (vse iz vulkaniziranega kavčuka ali vse iz ukapljenih polimerov) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	SB = Glavne karakteristike klase I S1 = SB + Zadnji del zaprt + A + E+ FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podplati s čepi	OB = Glavne karakteristike klase I O1 = OB + Zadnji del zaprt + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podplati s čepi
Za hibridne varnosne čevlje (kot kanadski škornji) simbol za označitev je:	SBH = Del temeljnih lastnosti razreda I + Del temeljnih lastnosti razreda II	OBH = Del temeljnih lastnosti razreda I + Del temeljnih lastnosti razreda II

	Zahteve	Vrste tal	Koeficient za trenje	Simboli
Odporno na trenje in drsenje (*Uskladjenost z ustreznimi normami)	Odporno na trenje Na tleh, obdelanih s keramičnimi ploščicami z mazivom detergenta	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprtih prostorih (tip industrijskih tal, obdelanih s ploščicami – v kmetijski in prehrabni industriji)	Drsanje pete ≥ 0,28 (*) Drsanje na ravnem ≥ 0,32 (*)	SRA
		Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprtih ali odprtih prostorih (tip: premazano z barvo ali industrijsko smolo)	Drsanje pete ≥ 0,13 (*) Drsanje na ravnem ≥ 0,18 (*)	SRB
	Odporno na trenje in drsenje Na keramičnih ali jeklenih tleh	Vse vrste trdi tal za razne vrste uporabe, v odprtih in zaprtih prostorih	SRA + SRB	SRC

Kljub temu je potrebno za določene vrste uporabe upoštevati dodatne zahteve. Da bi vedeli, katero raven zaščite vam omogoča ta obutev, pogledite spodnjo tabelo :

	Posebne dodatne zahteve	omejitve	Simboli	klase I	klase II
Cel čevlji	Uskladjenost z normami EN ISO 20344:2011				
	Odpornost na vrtnje	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Čevlji za vožnjo	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatični čevlji	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Isolacijski čevlji	Oglejte EN 50321	-	-	X
	Toplotna izolacija podplata proti toploti	(Porast temperature ne sme presegati 22°C)	HI	X	X
	Isolacija podplata pred mrazom	(Pad temperature ne sme presegati 10°C)	CI	X	X
	Kapaciteta absorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	X	X
	Odpornost na vodo (spoj podplata in gornjega dela čevlja iz usnja)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm² v 80 min)	WR	X	-
	Zaščita metatarzalnega dela stopala	(≥ 100 J)	M	X	X
Sara	Zaščita nožnih členkov	(Povprečno ≤ 10 kN in Max 15 kN)	AN	X	X
	Odpornost na vreznine (Razen modela A)	(zona zaščite višina ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Prodiranje in absorpcija vode	(≤ 0,2 g) in (≤ 30 %)	WRU	X	-
	Podplat za udobno hojo	(300°C v 60 s)	HRO	X	X
Podplat za udobno hojo	Odpornost na toploto / direktni kontakt	(300°C v 60 s)	HRO	X	X
	Odpornost na oglikovodik	(povečanje volumna ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda : « X » = Uporabljeno / « - » = Neuporabljeno					

RU

БОТИНКИ → Категории обуви: Опорные стандарты:	БЕЗОПАСНЫЕ SB или от S1 → S5 или от SBH EN ISO 20345 :2011	РАБОЧИЕ OB или от O1 → O5 или от OBH EN ISO 20347 :2012
Маркировка на данном продукте (см. маркировку выше) гарантирует:		
Требования маркировки (*В соответствии с опорными стандартами)	Наличие защитного наконечника для пальцев ног подразумевает защиту против ударов, эквивалентных 200 ±4J(*), и опасности защемления при максимальной нагрузке 1500 ±0,1 daN(*)	Рабочие ботинки идут без защитного наконечника
Для обуви моделей ABCDE классификации I (кожа и другие материалы) некоторые маркировки перегруппировываются по следующим комбинациям символов:	SB= основные свойства класса I S1= SB + закрытая задняя часть + A + E S2= S1 + WRU S3= S2 + P + подошвы на шипах	OB= основные свойства класса I O1=OB+ закрытая задняя часть +A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + подошвы на шипах
Для обуви моделей ABCDE классификации II (полностью из вулканизированного каучука или полностью из пресованного полимера) некоторые маркировки перегруппировываются по следующим комбинациям символов:	SB= основные свойства класса II S4= SB + закрытая задняя часть + A + E FO S5= S4 + P + подошвы на шипах	OB= основные свойства класса II O1=OB+ закрытая задняя часть +A + E O5= O4 + P + подошвы на шипах
Рабочая гибридная обувь (тип: канадские ботинки) отмечается символом:	SBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II	OBH = Часть Основных свойств класса I + Часть Основных свойств класса II

	требования	Типы поверхностей	Коэффициент трения	Символы
Сопротивлен ие скольжению (*В соответствии с опорными стандартами)	Устойчивость скольжению на керамической поверхности со смазочными материалами и моющими средствами	Твердые полы производственных участков (для внутреннего использования): плиточный пол в помещениях предприятий производственной промышленности	Скольжение каблукa ≥ 0,28 (*) Скольжение на ровной поверхности ≥ 0,32 (*)	SRA
	Устойчивость скольжению на стальной поверхности со смазочными материалами и глицерином	Твердые полы производственных участков (для внутреннего использования): полы с лакокрасочным или резиновым покрытием на промышленных предприятиях	Скольжение каблукa ≥ 0,13 (*) Скольжение на ровной поверхности ≥ 0,18 (*)	SRB
	Устойчивость скольжению на керамической и стальной поверхностях	Все типы твердых полов (для многоцелевого внутреннего и внешнего использования)	SRA + SRB	SRC

Кроме того, для некоторых случаев применения могут быть предусмотрены дополнительные требования. Чтобы определить степень защиты, предоставляемой вашей обувью, обратитесь к приведенной ниже таблице:

	дополнительные требования В соответствии со стандартами EN ISO 20344/2011	Ограничения	Символы	класса I	класса II
Ботинки полностью	Устойчивость к проуслу	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Отопроводящие ботинки	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Антистатические ботинки	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Изолирующие ботинки	Видеться EN 50321	-	-	X
	Теплоизоляция подошв против нагревания	(Температура не должна превышать 22°C)	HI	X	X
	Изоляция подошв против замерзания	(Температура не должна опускаться ниже 10°C)	CI	X	X
	Способность поглощения энергии удара	(≥ 20 J)	E	X	X
	Водоустойчивость (соединение подошвы/канавок голенища ботинка)	(Проникание воды ≤ 3 см² в течение 80 мин)	WR	X	-
	Защита плоской	(≥ 100 J)	M	X	X
	Защита лодыжек	(Ср. ≤ 10 kN и макс. 15 kN)	AN	X	X
Голенище	Устойчивость к порезам (кроме модели A)	(высота участка защиты ≥ 30mm)	CR	X	X
	Проникновение и поглощение воды	(≤ 0,2г) и (≤ 30 %)	WRU	X	-
Подошва	Теплоустойчивость / прямой контакт	(300°C в течение 60с)	HRO	X	X
	Устойчивость к ударам / ударам	(увеличение объема ≤ 12%)	FO	X	X
Пояснение: « X » = применимо / « - » = не применимо					

LT

BATAI →	APSAUGINĖ		DARBO	
Batų kategorijos: Normos:	SB ar S1 → S5 ar SBH EN ISO 20345 :2011		OB ar O1→ O5 ar OBH EN ISO 20347 :2012	
Ženkliai ant šio gaminio garantuoja (žūrėti ženklinimą ant gaminio):				
Ženklinimo reikalavimai (*Pagal normas)	sutvirtintus batų galus pirštams apsaugoti nuo smūgių iki 200 ±4J(*) ir nuo suspaudimo maksimalia 1500 ±0,1 daN(*) jėga.		Darbo batai be apsauginio antgalio	
I klasifikacijos modeliai ABCDE avalynės (oda ir kitos medžiagos), kai kurie ženklai sugrupuojami į šiuos kombinuotus simbolius:	SB = Pagrindinės I klasės savybės S1 = SB + Uždara užpakalinė dalis + A+ E+ FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + padai su protektoriais		OB = Pagrindinės I klasės savybės O1=OB + Uždara užpakalinė dalis + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + padai su protektoriais	
II klasifikacijos modeliai ABCDE avalynės (visos gumos-vulkanizuotos rūšys ir susitvirtinti lieti polimerai), kai kurie ženklai sugrupuojami į šiuos kombinuotus simbolius:	SB= Pagrindinės II klasės savybės S4= SB + Uždara užpakalinė dalis + A+ E+ FO S5= S4 + P + padai su protektoriais		OB= Pagrindinės II klasės savybės O4= OB + Uždara užpakalinė dalis + A + E O5= O4 + P + padai su protektoriais	
Hibridinės apsauginės avalynės atveju (kanadietiško tipo auliniai), ženklinimo simbolis yra:	SBH = I klasės pagrindinių savybių dalis + II klasės pagrindinių savybių dalis		OBH = I klasės pagrindinių savybių dalis + II klasės pagrindinių savybių dalis	
Atsparumas slydimui (*Pagal normas)	Reikalavimai	Grindų tipai	Trinties koeficientas	Simbolis
	Atsparumas slydimui ant Keramikinių grindų su valomuoju tepalu	Kietos pramoninio tipo grindys vidiniam naudojimui (ploščio tipo maisto gaminiui pramonėje)	Pakulinės slydimas ≥ 0,28 (*) Slydimas ploščiai ≥ 0,32 (*)	SRA
	Atsparumas slydimui ant Plieninių grindų su glicerino tepalu	Kietos pramoninio tipo grindys vidiniam ar išoriniam naudojimui (paveikslų apmušalų tipo arba medžio sakai pramonėje)	Pakulinės slydimas ≥ 0,13 (*) Slydimas ploščiai ≥ 0,18 (*)	SRB
	Atsparumas slydimui ant Keramikinių ir Plieninių grindų	Visoms kietoms įvairaus naudojimo grindims viduje ar išorėje	SRA + SRB	SRC

Tačiau kai kuriais atvejais gali būti numatyti papildomi reikalavimai. Norėdami sužinoti saugumo lygį, kurį jums užtikrina šis avalynė, žiūrėkite žemiau pateiktą lentelę:

	Papildomi ypatinai reikalavimai Pagal normas EN ISO 20344:2011	Apribojimai	Simboliai	Klasės I	Klasės II
Visas batas	Atsparumas pralaidumui	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Avalynės laidumas elektros srovei	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatinė avalynė	(> 100 kΩ ir ≤1000 MΩ)	A	X	X
	Izoliuojanti avalynė	Pamatyti EN 50321	-	-	X
	Pado izoliacija nuo karščio	(Temperatūros klimas neturi viršyti 22°C)	HI	X	X
	Pado izoliacija nuo šalčio	(Temperatūros kritimas neturi viršyti 10°C)	CI	X	X
	Kulno savybė absorbuoti energiją	(≥ 20 J)	E	X	X
	Atsparumas vandenini (puspudžio/ aulo odinis sujungimas)	(Vandens prasiskverbtimas ≤ 3 cm² per 80 min)	WR	X	-
	Pirštu apsauga	(≥ 100 J)	M	X	X
	Clurnų apsauga	(Vid. ≤ 10 kN ir Max 15 kN)	AN	X	X
Aulas	Atsparumas pjūvimui (išskyrus A modelį)	(apsauginė aukščio zona ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Vandens skvarba ir absorbcija	(≤ 0,2 g) ir (≤ 30 %)	WRU	X	-
Padas	Atsparumas kaitinimui / tiesiogiam kontaktui	(300°C per 60 s)	HRO	X	X
	Atsparumas angliavandeniliui	(apimties padidėjimas ≤ 12%)	FO	X	X
Aiškkinimas: « X » = Taikomas / « - » = Netaikomas					

LV

Apavi →	DROŠĪBAS		DARBA APAVI	
Apavu kategorijas : Standarti :	SB vai S1 → S5 vai SBH EN ISO 20345 :2011		OB vai O1 → O5 vai OBH EN ISO 20347 :2012	
Markējumi uz šī Izstrādājuma garantē (skatīt markējumu uz Izstrādājuma) :				
Markējumiem izvirzītās prasības (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Kāju pirktu aizsardzības uzglau esamību, kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem, kur vienādi ar 200 ±4J(*), un pret deformācijas risku zem maksimālās slodzes 1500 ±0,1 daN*.		Bez aizsardzības purngals par darba apavu	
I klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (āda un citi materiāli) dažā marķējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	SB = Pamatpatšības, I klasifikācija S1 = SB + Slēgta aizmgure + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + zoles ar radzēm		OB = Pamatpatšības, I klasifikācija O1 = OB + Slēgta aizmgure + A+ E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + zoles ar radzēm	
II klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (jebkura pielikšana, vulkanizēta gumija vai jebkuru polimērs) dažā marķējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	SB = Pamatpatšības, II klasifikācija S4 = SB + Slēgta aizmgure + A + E + FO S5 = S4 + P + zoles ar radzēm		OB = Pamatpatšības, II klasifikācija O4 = OB + Slēgta aizmgure + A+ E O5 = O4 + P + zoles ar radzēm	
Atbilstošā uz hibrīdveida drošības apaviem (kanādiešu stila zābak) marķējuma simbols ir:	SBH = daļa no I klases pamatpatšībām + daļa no II klases pamatpatšībām		OBH = daļa no I klases pamatpatšībām + daļa no II klases pamatpatšībām	
Pretestība slīdēšanai (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Prasības	Grīdas segumu veidi	Berzes koeficients	Simboli
	Pretestība slīdēšanai uz Keramiskā grīdas seguma, kas asprādēstas ar slīdēšas mājgājamo līdzekli	Cietie, industriālie grīdas segumi, paredzēti izmantošanai iekšējās (dažādu veidu fizēlas grīdas lauksaimniecības un pārtikas ražošanas uzņēmumos)	Papēža slīdēšana ≥ 0,28 (*) Slīdēšana horizontālā virzienā ≥ 0,32 (*)	SRA
	Pretestība slīdēšanai uz Tērauda grīdas seguma, kas asprādēstas ar glicerīnu	Cietie, industriālie grīdas segumi, kas paredzēti izmantošanai iekšējās un ārā (ar krāsas pārklājumu vai ar sveķu pārklājumu rūpniecībā)	Papēža slīdēšana ≥ 0,13 (*) Slīdēšana horizontālā virzienā ≥ 0,18 (*)	SRB
	Pretestība slīdēšanai uz Keramiskā un tērauda grīdas seguma	Visi cietie grīdas segumi dažādiem pielietojumiem gan iekšējās, gan ārā.	SRA + SRB	SRC

Tomēr dažiem pielietojumiem var noteikt papildu prasības.

Lai noteiktu aizsardzības pakāpi, kuru nodrošina šīs apavu pāris, skatīt tālāk doto tabulu :

	pasas papildu prasības, saskaņā ar normām Saskaņā ar normām EN ISO 20344 : 2011	Lerobežojumi	Simboli	I Klasifikācija	II Klasifikācija
Apavi pilnībā	Elektriskās caursiņas pretestība	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Elektrovadoši apavi	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatiskie apavi	(> 100 kΩ un ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Elektroizolojoši apavi	Redzēt EN 50321	-	-	X
	Zolu izolācija pret karstumu	(Temperatūras paaugstināšanās nedrīkst pārsniegt 22°C)	HI	X	X
	Zolu izolācija pret aukstumu	(Temperatūras pazemināšanās nedrīkst pārsniegt 10°C)	CI	X	X
	Papēža enerģijas absorbcijas spēja	(≥ 20 J)	E	X	X
	Udzemētspēja (Pretestība ūdens iekļūšanai Zoles salaiduma / vieta/stulms apavam no ādas)	(Ūdens iekļūšana ≤ 3 cm² 80minūšu laikā)	WR	X	-
	Pēdas aizsardzība	(≥ 100 J)	M	X	X
	Potlšu aizsardzība	(Vidējā: 10 kN un maksimālā 15 kN)	AN	X	X
Stulms	Pārvaruma pretestība (izņemot modeli A)	(aizsardzības zonas augstums ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Ūdens iesūkšanās un absorbcija	(≤ 0,2 g) un (≤ 30 %)	WRU	X	-
Zole	Karstumturība / tiešs kontakts	(300°C 60s laikā)	HRO	X	X
	Pretestība ogļūdeņradim	(apjoma pieaugums ≤ 12%)	FO	X	X
Legenda: « X » = pielietojams / « - » = nav pielietojams					

TR

ĀYAKKABILAR →	ĞUVENLİK	İŞ
Āyakkabi kategorijieri : Referans standartilar :	SB veya S1 → S5 veya SBH EN ISO 20345 :2011	OB veya O1 → O5 veya OBH EN ISO 20347 :2012
Bu ürün üzerinde yer alan işaretler garanti etmemektedir ki (aşağıdaki işarete bakınız) :		
İşaretlerin gereksinimleri (*Referans standartlara uygun olarak)	Pamak koruma ucunun varlığı 200 ±4J(*)'e eşit sarımsıltara ve maksimum 1500 ± 0,1 daN (*) yük altında ezilmeye karşı koruma sağlar.	İş ayakkabılarında koruyucu uç bulunmamaktadır.
Sınıf I'n ABCDE model ayakkabılar için (deri ve diğer malzemeler), bazı işaretler aşağıda birleştirilen semboller altında tekrar gruplandırılmıştır :	SB = Sınıf I'n temel özellikleri S1 = SB + Kapalı arka + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + krampom taban	OB = Sınıf I'n temel özellikleri O1 = OB + Kapalı arka + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + krampom taban
Sınıf II'n ABCDE model ayakkabılar için (tamamen kauçuk vulkanize veya tamamen polimer-kalıp), bazı işaretler aşağıda birleştirilen semboller altında tekrar gruplandırılmıştır :	SB = Sınıf II'nin temel özellikleri S4 = SB + Kapalı arka + A + E + FO S5 = S4 + P + krampom taban	OB = Sınıf II'nin temel özellikleri O4 = OB + Kapalı arka + A + E O5 = O4 + P + krampom taban
Hibrid güvenlik ayakkabıları için (Kanada tipi botlar), işaret sembolleri :	SBH = Sınıf I'nin bazı temel özellikleri + sınıf II'nin bazı temel özellikleri	OBH = Sınıf I'n bazı temel özellikleri + sınıf II'nin bazı temel özellikleri</

ТИП ВЗУТТЯ → Категорія взуття: Довідковий стандарт:	ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ SB або S1 → S5 або SBH EN ISO 20345:2011	РОБОЧЕ ВЗУТТЯ OB або O1 → O5 або OBH EN ISO 20347:2012
Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантує:		
Вимоги маркування (Відповідно до довідкових стандартів)	Наявність захисного ковпачка для пальців нiг пропонує захист проти ударів, еквівалентних 200 ±4Дж(*) та в разі защемлення при максимальному навантаженні 1500 ±0.1 дН(*)	Відсутній захисний ковпачок на робочому взутті
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (шкіра або інші матеріали), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості класу I S1 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + підшви на шипах	OB = основні властивості класу I O1 = OB + Закрита задня частина + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + підшви на шипах
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (повністю з вулканизованого каучуку або повністю з пресованого полімеру) , деякі маркування містять такі комбінації символів::	SB = основні властивості класу II S4 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO S5 = S4 + P + підшви на шипах	OB = основні властивості класу II O4 = OB + Закрита задня частина + A + E O5 = O4 + P + підшви на шипах
Символи маркування для Підридного захисного взуття:	SBH = деякі основні властивості класу I + деякі основні властивості класу II.	OBH = деякі основні властивості класу I + деякі основні властивості класу II.

	Вимоги	Типи поверхні	Коефіцієнт тертя	символи
Опір ковзанню (Відповідно до довідкових стандартів)	Опір ковзанню на керамічній поверхні з мастильними матеріалами та мийними засобами	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (кахельні поверхні в харчовій промисловості)	Ковзання каблукa ≥ 0,28 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,32 (*)	SRA
	Опір ковзанню на сталевій поверхні з мастильними матеріалами та гліцерином	Тверді промислові підлоги для внутрішнього та зовнішнього використання (пофарбовані або покриті шаром смоли поверхні в промисловості)	Ковзання каблукa ≥ 0,13 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,18 (*)	SRB
	Опір ковзанню на керамічній та сталевій поверхнях	Всі типи твердих підлог для комплексного застосування в приміщенні або назовні	SRA + SRB	SRC

Для деяких видів застосувань можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступіні захисту, які надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці:

	Особливі додаткові вимоги Згідно зі стандартами EN ISO 20344 :2011	Обмеження	Символи	Клас I	Клас II
Взуття в цілому	Стійкість до проколів	(≥ 1100 Н)	P	X	X
	Струмопровідне взуття	(≤ 100 кОм)	C	X	X
	Антистатичне взуття	(> 100 кОм та ≤ 1000 МОм)	A	X	X
	Ізолювальне взуття	Див. EN 50321	Див. EN 50321	-	X
	Теплоізоляція підшов проти нагрівання	(Температура не повинна перевищувати 22°C)	HI	X	X
	Ізоляція підшов проти замерзання	(Температура не повинна опускатися нижче 10°C)	CI	X	X
	Здатність поглинання енергії каблукa	(≥ 20 Дж)	E	X	X
	Водостійкість(підшова/вєрхній стик на шкряному взутті)	(Проникання води ≤ 3 см² впродовж 80 хв)	WR	X	-
	Захист плюсни	(≥ 100 Дж)	M	X	X
	Захист щиколоток	(Сер. ≤ 10kN та Макс. 15 кН)	AN	X	X
	Стійкість до порізів (крім моделі A)	(висота зони захисту ≥ 30 мм)	CR	X	X
	Халява	Проникнення поглинання води i	WRU	X	-
	Підшва	Теплостійкість / прямиий контакт (300°C за 60 с)	HRO	X	X
		Стійкість до вулгеводів (збільшення об'єму ≤ 12%)	FO	X	X

Пояснення: « X » = Застосовується / « - » = Не застосовується

AR

حذاء أمن أو حماية أو عمل*
انظر العلامة على الحذاء

متوافق لشروط القوار التوجيهي 89/686/CEE ولشروط المعيار EN ISO 20347 : 2012 أو EN ISO 20345 : 2011

والمتملق EEC ان علامة CE الملصقة على المنتج تشير أنه قد استوفى الشروط الأساسية التي نمن عليها القوار الأوروبي رقم 686/89 / الحد من استخدام أصابع الأرو)، وكذلك الحماية EECتجهيزات حماية الفرد : راحة، مثانة، أمن وسلامة (المعز بالقرار رقم 602 / 2002 / 61 من استخدام أصابع الأرو)، وكذلك الحماية EECتجهيزات حماية الفرد : راحة، مثانة، أمن وسلامة (المعز بالقرار رقم 602 / 2002 / 61 من مخاطر السقوط بسبب الإنزلاق على أرضيات صناعية ملساء ودهنية أو على أثاث

العمل	الأمن	→ أجل
OB أو O1→ O5 أو OBH EN ISO 20347 :2012	SBH أو S5 → S1 أو SB EN ISO 20345 :2011	: أصناف الأحذية : معايير المرجعية

العلامات المطبوعة على الحذاء (انظر العلامات السابق ذكرها) تضمن التالي :

	لا يوجد طرف حماية في أحذية العمل	إن وجود طرف لحماية أصابع الأقدام يضمن J) (لحماية ضد الصدمات بما يعادل 200 ± 4 = جول) (*) وكذلك ضد مخاطر الانسحاق تحت تحميل الهصاد 1500 ± 0,1 وحدة دان (*)	متطلبات العلامات (*) طبقاً لمعايير المرجعية
OB ← OB1 A + E ← O1 WRU ← O2 O3 ← O2 + A تعل مزودة بمشابك + O2 ← OB الخصائص أساسية الفة	A + E+ FO ← S1 SB + مزخرة مغلقة + S2 ← S3 تعل مزودة بمشابك + S2 + P	بالنسبة للأحذية من طراز (الجدل I من التصنيف ABCDE ومواد أخرى)، فقد تم تجميع بعض العلامات كتنرج تحت الرموز الشمعة التالية :	بالنسبة للأحذية من طراز (الجدل II من التصنيف ABCDE أنواع المطاط - المعالجة بالكيريت أو كل أنواع اللدائن - المصبوبة)، فقد تم تجميع بعض العلامات كتنرج تحت الرموز الشمعة التالية :
A + E ← O4 A + مزخرة مغلقة + OB ← O2 تعل مزودة بمشابك + P	← SB الخصائص أساسية الفة A + مزخرة مغلقة + SB ← S5 تعل مزودة بمشابك + S4 + P	أحذية السلامة الهجينة (تحمل نوع الأحذية الكندية) تحمل رمز العلامة.	أحذية السلامة الأساسية للغة I + جزء من الخصائص الأساسية للغة II

الرموز	معامل الإحتكاك	أنواع الأرضيات	المتطلبات
SRA	إنزلاق الكعب (*) ≥ 0,28 إنزلاق متمد (*) ≥ 0,32	أرضيات ذات طبيعة صناعية قلبية متضمنة للاستخدامات الداخلية (كاتبين) في الصناعة لزراعة والغلاف)	مقاومة ضد الإنزلاق على أرضية - السيراميك عليها مادة منطقة تسبب الإنزلاق
SRB	إنزلاق الكعب (*) ≥ 0,13 إنزلاق متمد (*) ≥ 0,18	أرضيات ذات طبيعة صناعية قلبية للاستخدامات الداخلية والخارجية (كاثكية بالمجرة أو الدهقات أو الصمغ كاثكية بالجلسرين في الصناعة)	مقاومة ضد الإنزلاق على أرضية - السيراميك عليها مادة منطقة تسبب الإنزلاق
SRC	SRA + SRB	جميع أنواع الأرضيات الصلبة المخصصة : الأرضيات الجوانب من الداخل والخارج	مقاومة ضد الإنزلاق على أرضية - السيراميك والورلاند

ويمكن، مع ذلك، فرض متطلبات إضافية، في تطبيقات معينة.

ولمعرفة درجة الحماية التي يمنحك إياها زوج الأحذية هذا، انظر الجدول التالي:

II الفئة	I الفئة	الرموز	القيود	متطلبات إضافية خاصة أيزو 20344 : EN : وفقا لتعليق 2011
X	X	P	(= نيوتن) N(≤ 1100	مقاومة الثقب
X	X	C	(≥ 100 كيلو أوم)	أحذية موصلة للكهرباء
X	X	A	100 كيلو أوم و ≥ 1000 كيلو أوم)<	أحذية مضادة للاستاتيكية
X	-	EN 50321 شاهد	شاهد EN 50321	أحذية عازلة
X	X	HI	(ارتفاع درجة الحرارة لا يجب أن مئوية)تعدى 22	عزل حراري للعل عن الحرارة
X	X	CI	(انخفاض درجة الحرارة لا يجب أن يقل مئوية)عن 10	عزل الثعل عن البرودة
X	X	E	(≤ 20 جول)	فترة على امتصاص الطاقة من كعب الحذاء
-	X	WR	(دخول المياه ≥ 3 سم² خلال 80 دقيقة)	مقاومة المياه (العل/الساق حذاء من الجلد معا)
X	X	M	(≤ 100 جول)	حماية مشط القدم
X	X	AN	(متوسط ≥ 10 كيلو نيوتن ويحد أقصى 15 كيلو نيوتن)	حماية كعب القدم
X	X	CR	(منطقة حماية بارتفاع ≤ 30 ملليمتر)	مقاومة القطع (بعيدا عن الطراز A)
-	X	WRU	(≥ 0,2 جرام) و(≥ 30%)	تخلو و امتصاص المياه
X	X	HRO	خلال 60 ثنية)300°	مقاومة الحرارة / اتصال مباشر
X	X	FO	(زيادة الحجم ≥ 12%)	مقاومة البيئروكربونات

إن يتم تأييد سوى المخاطر المشار إليها بالرمز على الحذاء.
تسري هذه الصفات على الأحذية التي تتمتع بحالة جيدة، وإن تعتبر مسؤوليتنا سرارية على كافة الاستخدامات التي لم نذكر في إطار طريقة الاستخدام السليمة.
ويمكن لاستخدام المملخت غير المتكورة في الأصل، على غسيل المثل الثعل للتغيير، أن يؤثر

تعليمات الاستخدام :
ألفه الصناعية، إستخداماً داخلياً أو خارجياً مصصوباً بمخاطر الصدمات (**)(الأحذية المخصصة للاستخدام العام، أو للاستخدامات على أرضيات من

والسحقات، إبتع علامة الأحذية وجدول متطلبات الإنزلاق والتعديلات .
(**): إن لم يتم الإشارة إلى أي من الرموز (SRA-SRB-SRC) على شارة الاتحاد الأوروبي للمنتج CE، فهذا يعني أن هذه الأحذية مخصصة فقط للاستخدام على الأسطح الخروء، دون خطر الإنزلاق.

قيود الاستخدام:
لا يجوز استخدام هذا الحذاء إلا في المجالات المحددة في التعليمات السابق ذكرها.
زُود هذا الحذاء بنعل نفاثة قليل للتغيير. وقد تم عليها إجراء التجارب المنطقة بهذه الخاصية على الحذاء.
وبناء عليه، يجب ارتداء هذا الحذاء مع نعل النفاثة. ولا يجوز تبديل النعل إلا بأخر من نفس النوع تقدم من قبل " دلتا بلاس".
هذا

تعليمات التخزين:
يخزن في الغلاف الأصلي بعيداً عن الضوء والرطوبة.

تعليمات التنظيف والصيانة:
إزالة الأتربة، يراعى استخدام فرشاة غير معدنية. وإزالة البقع، تستخدم قطعة قماش مبللة ويضاف إليها الصابون في حالة الضرورة.
ويستخدم منتج قياسي لتلميع الحذاء مع الأخذ في الاعتبار ملاحظة المصنع.
ويدفع إحتزام البينة، إحرص قدر المستطاع على إصلاح حذاءك بدلاً من إلقائه للتخلص من حذاءك المستعمل، إحرص على استخدام تجهيزات إعادة التصنيع المتبعة في نطاق سكتك.

فترة الصلاحيه:
تعتبراً من تاريخ التصنيع المدون على الحذاء، وفي ظروف إستخدام وتخزين طبيعية، يمتدك هذا الحذاء حماية مثابية لمدة 2 سنوات.
حذيه مشادة للاستاتيكية:
(A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) أو (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5)

يجب إستخدام الحذاء المضاد للاستاتيكية عندما يكون من الضروري تفليص تراكم الشحنات الكهروستاتيكية عن طريق تبديدها، وبالتالي، وعلى سبيل المثال تجنب مخاطر إشتمال المواد أو الأبخرة القابلة للإشتعال، وكذلك في حالة عدم الإستبعاد التل لمخاطر صدمة كهربائية من مكانية كهربائية أو من عنصر نشطر وعلى الرغم من ذلك يجدر الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للاستاتيكية لا تستطيع أن تضمن حماية مثابية ضد الصدمة الكهربائية حيث أنه يمتد فقط مقاومة ما بين القدم والأرض. ومن الضروري إتخاذ إجراءات إضافية لتجنب مخاطر الصدمة الكهربائية في حالة عدم إستبعادها بشكل تام. ويجب إدراج هذه الإجراءات، وكذلك التجارب الإضافية التالي ذكرها، كجزء من نمط الفحوصات في برنامج الرقابة من الحوادث في موقع العمل.

تثبت التجربة أنه في ظل ظروف طبيعية، لا بد أن تحصل فترة تبديد الشحنات من خلال منتج ما على مقاومة تقل عن 1000 ميجا أوم طوال العمر الافتراضي لهذا المنتج، وذلك لتحقيق الخاصية المضادة للاستاتيكية. وتم تحديد قيمة 0,1 ميجا أوم كإل حد لمقاومة المنتج عند بداية إستخدامه بهدف توفير نوع من الحماية ضد الصدمة الكهربائية الخطيرة أو ضد الإشتعال، وذلك في حالة أن يصيب عيب ما مكانية كهربائية بسبب تشميلها على جهد كهربائي أقل من 250 فولت. ومع ذلك يجدر في بعض الظروف تحذير المستخدمين من الحماية التي يوفرها الحذاء والتي قد تكون غير فعالة وتنبههم لإتخاذ بعض الوسائل الأخرى بغرض الحماية الدائمة لمركتي الحذاء

من الممكن أن تتغير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية بصورة كبيرة عن طريق التلي أو التلوث أو الرطوبة. إن يودي هذا النوع من الأحذية مهمته في حالة إرتدائه في مناخ رطب، وبالتالي، ينبغي التأكد من قدرة الحذاء على أداء مهمته بشكل سليم (تبديد الشحنات الكهروستاتيكية وبعض الحماية) طوال عمره الافتراضي. كما ننصح مرتدي الحذاء بإجراء تجربة عملية والتأكد من المقاومة الكهربائية على فترات متكررة وثابتة.
أن تمتص الرطوبة في حالة إرتدائها لفترات طويلة، ويمكن أن تصبح مودلة للكهرباء في المناخ الرطب. إذا استخدمت إلتصليغ الأحذية التي تندرج تحت لفئة الأحذية في حالة ثلوث العمل، تصبح بالتأكد الدائم من الخصائص الكهربائية قبل الدخول في منطقة خطر. وفي الطاعات التي يتم فيها إرتداء الحذاء المضاد للإستاتيكية، يجب ألا تنتسب مقاومة الأرضية في إلغاء الحماية التي يوفرها هذا الحذاء لمركتيه. ولا يُسمح أثناء الإستعمال بإستخدام عنصر عزل بين النعل الأول وقدم مركتي الحذاء بخلاف الجوارب العادية. وفي حالة وجود جسم بترج بين النعل الأول والقدم، يجب التأكد من الخصائص الكهربائية لجميع بين الحذاء والصم